



9. Jahrgang/letnik • Nr./Št. 4 • Dezember/december 2019

Gemeindeinformation
Informacije občine



Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4 • E-Mail: zell@ktn.gde.at • www.zell-sele.at



*Die Gemeindevertretung wünscht ein
frohes Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins Jahr 2020!*

* * * * *

*Občinsko zastopstvo želi vesele
božične praznike ter veliko zdravja
v novem letu 2020!*

Terminaviso: 25.01.2020

Familienskitag der Gemeinde Zell | Smučarski izlet občine Sele



Geschätzte Gemeindebürger, liebe Gemeindebürgerinnen! Spoštovani občani, drage občanke!

Kaum zu glauben, das Jahr neigt sich dem Ende zu, wir stehen an der Schwelle zum neuen Jahr 2020, ein besonderes Jahr, ein merkwürdiges Jahr mit vielen besonderen Jubiläen: 100 Jahre Volksabstimmung, 75 Jahre Ende Zweiter Weltkrieg, 65 Jahre Staatsvertrag usw.

Auch für unsere Gemeinde wird das kommende Jahr ein besonderes sein. Abschließende Arbeiten zum Kanalbau, Straßen- und Wildbachbauten im Ortszentrum und auch ein finanziell forderndes Jahr.

V se bližajočem letu 2020 se bodo zvrstile številne pomembnejše obletnice kot so to 100 let plebiscita, 75 let konca druge svetovne vojne, 65 let državne pogodbe, itd.

Tudi za našo občino bo naslednje leto posebno. Glede na zaključna dela pri gradnji kanala in traka za pešce, gradnja odtokov za potočke in cest bo leto tudi finančno zelo zahtevno.

Anschlussgebühr – Kanal / priključnina za odtočni kanal

Wie bereits berichtet betragen die einmaligen Anschlusskosten je 100 m² Wohnfläche € 2543,55. Dies ist der niedrigst mögliche Wert gemäß Kärntner Gemeindekanalisationsgesetz. Die Höhe des Kanalanschlussbeitrages ergibt sich schließlich bei mehr als einer Bewertungseinheit aus der Summe der Bewertungseinheiten für das anzuschließende Bauwerk. Die Bewertungseinheiten werden auf Grundlage der erfolgten Gebäudeerhebung mit Bescheid festgelegt.

Kot se je že poročalo, znaša enkratna priključnina na 100m² stanovanske površine € 2.543,55. Površina še izračuna na podlagi meritev stavb.

Anschluss – Glasfaser / priključek za širokopasni internet

Eigentümer des Glasfasernetzes auf Gemeindegebiet ist die Gemeinde Zell/Sele selbst. Glasfaseranschlussmöglichkeit besteht für jede Liegenschaft im gesamten Kanalisationsbereich. Die gesamten Kosten dafür übernimmt die Gemeinde bzw. sind mit Förderungen gedeckt. Lediglich der Bereich innerhalb des eigenen Grundstückes muss von den Eigentümern selbst getragen werden. Es ist aber angedacht, dass auch diese Materialkosten (muss vom Gemeinderat erst festgelegt werden) auch von der Gemeinde übernommen werden. Der Ausbau des Glasfasernetzes außerhalb der Gemeindekanalisation ist im eingeschränkten Maße förder technisch gesichert, die genauen Richtlinien des Ausbaues werden in der Winterzeit

ausgearbeitet und die Interessenten entsprechend informiert. Cevi za širokopasni internet se polagajo na območju kanalizacije do vseh zemljišč in tudi stroške nosi občina. Izgradnja izven tega območja pa je le delno pokrita preko podpor. Smernice za izgradnjo se bodo izdelale v naslednjih mesecih in bodo nato interesenti informirani.

Ankauf – Bauland / nakup zemljišč

Der Ankauf zweier Parzellen im Ortsbereich im Gesamtausmaß von ca. 9000 m² ist bereits auf Grundlage eines einstimmigen Gemeinderatsbeschlusses gesichert. Ein entsprechendes Bebauungskonzept wurde ebenfalls ausgearbeitet und es steht somit einer Parzellierung, Erschließung und in weiterer Folge einem Verkauf an interessierte Gemeindebürger nichts mehr im Wege! Somit wird der jahrzehntelange Notstand des Nichtvorhandenseins von verfügbaren und voll erschlossenen Bauparzellen in unserer Gemeinde mit einem Schlag der Vergangenheit angehören! Dies erachte ich als einen wesentlichen Schritt im Kampf gegen die Abwanderung in unserer Gemeinde!

Nakup parcel direktno na vasi je že zagotovljen s soglasnim sklepom občinskega sveta. Tako bodo občani v prihodnje imeli možnost, da kupijo gradbene parcele, kar je tudi pomemben korak v boju proti odseljevanju v naši občini.

Nachverlegen der Glasfaser / polaganje cevi za širokopasni internet

Vielleicht ist es für sie, liebe Gemeindebürger/innen, nicht nachvollziehbar und logisch erklärbar warum in einigen Fällen die Leerverrohrung für Glasfaser nicht direkt bei der Kanalrohrverlegung miterledigt und erst zeitverzögert in einem zweiten Arbeitsverfahren erledigt wird. **Dazu muss man feststellen, dass es bautechnisch wegen des sehr nassen Bodens nicht machbar ist das Kanalrohr in die Künette an unterster Ebene in einer Tiefe von ca. 2 m in ein Kiesbett zu verlegen, darauf bis zu einer Tiefe von ca. 1m mit Erdreich aufzufüllen und schließlich mit einer Kleinwalze zu verdichten! Die Künette muss in einem Gang voll befüllt werden und der Glasfaserausbau erfolgt dann wegen der sehr schlechten Bodenverhältnisse zeitverzögert im Frühjahr nächsten Jahres. Es wird aber dafür gesorgt, dass eine Begrünung der Trasse rechtzeitig und sofort wenn es die Witterung erlaubt erfolgen wird. Wir bitten sie diesbezüglich um Verständnis!** Morda za vas, drage občanke in dragi občani, ni razumljivo zakaj se v nekaterih primerih cevi za širokopasni internet ne takoj polagajo zraven kanala temveč se to uredi šele v drugem delovnem postopku. K tem je treba povedati, da to tehnično ni vedno možno, ker je npr. zemlja preveč namočena in se s tem material ne da zgostiti. To pomeni, da se bodo v teh primerih cevi šele vigredi polagala. Prosimo vas za vaše razumevanje.

Danksagung / zahvala

Es ist mir ein Bedürfnis, mich als Bürgermeister bei allen Gemeindebürgern und Gemeindebürgerinnen, die im Dienste der Gemeinde, in den Vereinen, bei den beiden Feuerwehren, in der Volksschule und im Kindergarten für das Wohl unserer Gemeindebürger sorgen zu bedanken! Bedanken, vor allem bei den Gemeindebürgern, die freiwillig und unentgeltlich wertvolle Dienste für unser aller Wohl leisten!

Kot župan se na tem mestu smem zahvaliti pri vsem občanom za prostovoljno delo pri gasilcih in v društvih ter pri odgovornim v šoli, vrtcu in varstvu za njihov trud!

Abschließend wünsche ich Ihnen gesegnete und erholsame Weihnachtsfeiertage, für das kommende Jahr alles Beste und vor allem Gesundheit und Zufriedenheit!

Želim vam vsem blagoslovljene božične praznike ter za novo leto vse najboljše in predvsem veliko zdravja!

Ihr Bürgermeister / Vaš župan
Heribert Kulmesch

■ Wir gratulieren / Čestitamo

80 Jahre / let

Lipuš Maria, Zell-Freibach / Sele-Borovnica 2
Uschnigg Peter, Zell-Mitterwinkel / Sele-Srednji Kot 13
Stern Josef, Zell-Freibach / Sele-Borovnica 50



Lipuš Maria, 80 Jahre / let

■ Müllabfuhrtermine 2020 – Termini za odvoz smeti 2020

03. JÄNNER	Freitag	Wintertour
31. JÄNNER	Freitag	Wintertour
28. FEBRUAR	Freitag	Wintertour
27. MÄRZ	Freitag	Wintertour
24. APRIL	Freitag	Wintertour
22. MAI	Freitag	
19. JUNI	Freitag	
17. JULI	Freitag	
14. AUGUST	Freitag	
11. SEPTEMBER	Freitag	
09. OKTOBER	Freitag	Wintertour
06. NOVEMBER	Freitag	Wintertour
04. DEZEMBER	Freitag	Wintertour
31. DEZEMBER	Donnerstag	Wintertour

IMPRESSUM: Informationen der Gemeinde Zell Informacije Občine Sele

Herausgeber: Gemeinde Zell / Sele
9170 Zell-Pfarre 75 • Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4
E-Mail: zell@ktn.gde.at • Homepage: www.zell-sele.at

Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Zell / Sele

Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Willroiderstr. 3,
9500 Villach, Tel. 04242/30795,
E-Mail: office@santicum-medien.at.

Fotos: wenn nicht anders angegeben Gemeinde Zell

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
PERFECTPRINT



■ Friedenslicht aus Betlehem

Die Aktion Friedenslicht gibt es seit 1986. Sie wurde vom Österreichischen Rundfunk ins Leben gerufen. Jedes Jahr entzündet ein Kind das Friedenslicht an der Flamme der Geburtsgrötte Christi in Bethlehem.

Am **Dienstag, den 24. Dezember** können alle Gemeindebürger/innen in der Zeit von **09.00 bis 13.00 Uhr im Rüsthaus Zell-Pfarre** das Friedenslicht 2019 aus Bethlehem entgegen nehmen. Der gesamte Reinerlös wird für ein bedürftiges Kind aus Kärnten verwendet.

Die Kommandantschaft der Ortsfeuerwehr Zell-Pfarre wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern für das bevorstehende Weihnachtsfest Besinnlichkeit und Ruhe sowie für das Jahr 2020 Gesundheit und Erfolg.



Hallo, mein Name ist Emily. Ich komme aus Klagenfurt und bin schon 2 Jahre alt. Auf den ersten Blick sehe ich vielleicht aus wie ein ganz normales Mädchen, aber ich bin etwas ganz Besonderes...

Wenn man mich genauer ansieht, merkt man, dass meine Augen nie richtig zur

Ruhe kommen. Wer etwas mehr Zeit mit mir verbringt, wird sehen, dass meine Mama mir komische Tabletten geben muss. Das alles ist Teil meines Lebens - ein Leben, dass ich mit einer besonderen Sache teile - es nennt sich Septo-Optische-Dysplasie.

Diese Besonderheit ist Angeboren und kann auch nicht geheilt werden. Die Sache mit meinen Augen ist ziemlich nervig - ich sehe nicht besonders gut, weil meine beiden Sehnerven unterentwickelt sind, und auch dieses „Augenzittern“ nicht aufhört. An die Tabletten musste ich mich wohl oder übel gewöhnen - immerhin sind das lebensnotwendige Hormone die mein Körper nicht selbst produzieren kann. Das Einzige was mich noch nicht stört und noch keine Probleme bereitet, ist die unterentwickelte Trennwand in meinem Gehirn.

All diese Dinge machen mich zu einem ganz besonderen Mädchen, schließlich hat nur 1 von 10 000 Kindern das was ich habe und nur 30% davon haben alle 3 Symptome.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N



■ Slovensko prosvetno društvo Herman Velik

Počitniški dnevi – tudi letos smo za naše najmlajše in za nekoliko starejše otroke organizirali v počitnicah tri popoldneve, kjer so se srečali, igrali, prepevali in se kreativno udeleževali. Prva dva termina pa sta bila posvečena predvsem učenju slovenščine in to z igro in gibom. Za to sta zopet poskrbela - Simona in Aljoša Ristič.



Mili Hrobath – Hirsova, doma iz Zgornjega Kota je 23. oktobra praznovala svoj 75. rojstni dan. Objavlja otroške pesmi v Mladem rodu, v zadnjih letih pa piše tudi za odrasle. Skupaj je izdala že 5 knjig. Konec oktobra smo načrtovali prireditev njej v čast, pa je prišlo vse malo drugače. Domenili smo se, da bomo vse nadoknadili vigredi. Vsi ji želimo zdravja in še veliko ustvarjalnosti.



Tudi letos je **sv. Miklavž** presenetil otroke že v petek, 2.12., ko so se pridno pripravljali na naslednji nastop. Otroci so se ga razveselili, posebno pa seveda daril, ki jih jim je izročil. Sedaj nas čaka še Božičnica, kjer pride v goste moška vokalna skupina Lipa iz Litije.

Vsem članom in obiskovalcem naših prireditev pristrčna hvala, vesele božične praznike ter vse najboljše v novem letu.



Sprehod na stari Ljubelj – Izkoristili smo lepe dneve v oktobru in v nedeljo 13. po maši povabili člane društva in fare Bajtiše na sprehod po 2 km dolgi poti na slovenski strani na stari mejni prehod. V koči smo imeli kosilo in se tako okrepčani in zadovoljni zopet podali na pot nazaj v dolino.

■ Alterserweiterte Kindergruppe Zell / Starostno razširjena skupina v otroškem vrtcu Sele

Bis Ende Dezember 2019 besteht für die Eltern die Möglichkeit den Antrag für einen Betreuungsplatz in der alterserweiterten Kindergruppe Zell (Kindergarten & Hort) für das Kindergarten- und Schuljahr 2020 / 2021 zu stellen. Die Antragsformulare liegen im Kindergarten und am Gemeindegemeindeamt auf!

Do konec decembra 2019 obstaja za starše možnost, da stavijo prošnjo za oskrbno mesto v starostno razširjeni skupini (vrtec & varstvo) za šolsko leto 2020 / 2021.

Prošnje so na voljo v otroškem vrtcu in na občinskem uradu!

■ Zaključek uspešne jeseni z domačim golažem

Nogometaši športnega društva DSG Sele Zell so zaključili dokaj uspešen jesenski del sezone. Po enem letu delovanja v Borovljah, se je poleti vrnil na trenersko klop v Sele trener Darko Djukić. Tudi ekipa se je krepko spremenila, iz Sel so se poslovili legionarji iz Slovenije, ki sta jih zamenjala Žiga Sitar in Anže Jelar. Slednji je vžgal kot bomba, kanonir z Britofa pri Kranju je na 16 tekmah zadel 17-krat in bil soodgovoren za to, da bo selska članska ekipa z 22 točkami prezimila na solidnem devetem mestu razpredelnice podlize vzhod. Tudi mladi domači igralci so se odlično vključili v člansko moštvo. »Z malo več sreče in zrelosti v odločilnih trenutkih bi bilo mogoče še par točk več, ampak v celoti sem zelo zadovoljen z razvojem ekipe, kako dela in kako se iz tedna v teden predstavlja na treningih in tekmah«, je povedal trener Darko Djukić.

Ob koncu jesenskega dela prvenstva se je ekipa zahvalila zvestim navijačem in jih povabila v selski farni dom. »Olaž-party« z raznimi športnimi igrigami in namiznoteniškim turnirjem, ki ga je zmagal Mirko Oraže, je bil lep skupni zaključek in dobra priložnost druženja z nogometaši v nekoliko drugačnem okolju. Igralci so postregli z domačim golažem, ki jim ga je pomagala pripraviti Hijacinta Dovjak. Glede na odziv je iz vrst članske ekipe že slišati, da bi to lahko postala stalnica. Prihaja zima in tudi letos nudi športno društvo DSG Sele Zell široko paleto rekreacijskih dogodkov in športnih tečajev. V božičnih počitnicah se bodo naši izobraženi smučarski

inštruktorji z otroki spet podali na bele strmine. Smučarski tečaj bo od 29. do 31. decembra na Peci, podrobne informacije vam bo prinesel v hišo letak. Načrtovan je tudi društveni smučarski izlet, pri Koroškem pokalu bomo s skupnimi močmi branili zmago v skupnem seštevku in lesenega medveda Rožnika. Društveno prvenstvo bomo po več letih poskusili izvesti spet v Selah.

Na drsališču na Stadionu pod Košuto bo ob pravih temperaturah spet nastala ledena plošča, kamor vas vabimo na drsanje in igranje hokeja na ledu. Ob nedeljah popoldne bo odprt ogret kontejner. Drsanje je brezplačno in možno ob vsakem času na lastno odgovornost. Selski hokejisti pa bodo veseli vaše podpore, ko se bodo potegovali za Karavanški pokal. Letos bodo lahko trenirali z novimi ograjami na malenkostno večjem igrišču.

Če bo zima prava, boste tudi tokrat lahko zelo aktivni. Zase, za boljše življenjsko kvaliteto, za boljše zdravje in počutje. Vabimo vas, da se poslužite naših ponudb. In ne pozabite na Športni ples na Štefanovo, 26. decembra. Za ples bo igral Ansambel Unikat, spet vas čaka bogat srečelov. Športno društvo DSG Sele Zell Vam želi blagoslovljene božične praznike in uspešno, zdravo leto 2020!

Die DSG Sele Zell wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, viel Erfolg und Gesundheit im Jahr 2020! Und vergessen Sie nicht auf unseren alljährlichen Sportlerball am Stefanitag, dem 26. Dezember.



■ Z zagonom in novimi izzivi v novo desetletje

Mešani zbor PD »Sele« je 17. avgusta sooblikoval spored ob 40-letnici Tria Drava. Z ansamblom je zbor zelo povezan, saj so bili leta 1998 skupno na turneji po Argentini, ki je bila nekaj posebnega. Od takrat naprej sta Trio Drava (Roman Verdel, Toni Boschitz in Marjan Verdel) in zbor vedno spet pripravila kakšen skupni spored. Ob milem večeru na prostem je zbor navdušil številno občinstvo.

Dan navrh pa so peli pri maši na Sedlcu.

Pevska sezona se je začela 8. 9. z mašo ob farnem prazniku, nato pa z rednimi vajami.

9. oktobra je predstavila Anica Wurm Olip svojo knjigo z naslovom -Rojena na kraju smrti. Povabila je zbor, ki je branje popestril s pesmimi, ki so bila vsebinsko vezane na čas dogajanja.

26. oktobra je sledila osrednja komemoracija za padle v drugi svetovni vojni na pokopališču v Selah, ki jo je zbor prav tako pevsko oblikoval.

V soboto 23. novembra so pevke in pevci ter znanci in prijatelji obiskali Solnograd, si ogledali z vodičem mesto in na gradu zaključili dan z viteško zakusko. Ker so pa vitezi tudi bili mojstri streljanja z lokom, so se pomerili moški in ženske tudi v tej panogi. Rezultat je bil dokaj izenačen z malenkostno prednostjo za- ?

Višek in zaključek koledarskega leta pa bo vsekakor spet adventno božični koncert 22. 12. 2019 v farni cerkvi v Selah. Prihajamo v leto 2020, ki bo v znamenju večjih prireditev ob 100 letnici plebiscita.

Z novim zagonom se bo pripravil zbor na naslednjo sezono, ki bo prav gotovo kar pestra. V ta namen bo sledil kot vsako leto seminar.

Tudi otroški zbor je oblikoval prvo adventno mašo in je 11. 12. 2019 nastopil pri adventnem koncertu Slovenske glasbene šole dežele Koroške pri Cingelcu na Trati.



■ KPD Planina

Že kar običajno je postalo, da jesensko sezono delovanja KPD Planina otvorimo z mladinskim koncertom »Zadnji poljub poletja«, ki je bil letos 20. septembra. Skupina Kingston je navdušila publiko in pritegnila k sodelovanju, da je res norela cela dvorana, ne samo »cela ulica« kot poje njihova znana pesem.

Mesec oktober je bil zelo pester, zvrstilo se je kar pet prireditev: 9. oktobra smo se zbrali k predstavitvi knjige »Rojena na kraju smrti...in preživela«. Avtorica Anica Wurm-Olip, pdč. Jerebova, ki ima družinske korenine v Selah, je v njej opisala svojo usodo in tudi usodo družinskih članov v krutih vojnih letih. Za glasbeni okvir je poskrbel Mešani pevski zbor Pevskega društva Sele.

12. oktobra nam je starejša skupina Gledališke šole s predstavo »Črna marelja«, ki jo je 13. oktobra ponovila, dokazala, da se spleča obiskovati ure v Gledališki šoli. Samozavestno in sproščeno so se gibali na odru in dobro odigrali vsak svojo vlogo. Predstavo je z njimi zasnovala že režiserka Alenka Hain, izpilili pa so jo na gledališkem seminarju v Ankaranu pod vodstvom režiserja Gašperja Stojca.

26. oktobra smo v okviru Primorskih dni na Koroškem imeli v gosteh igralsko skupino iz Štandreža, ki je zaigrala

komedijo »Bosa v parku«. 30.10. pa smo prisluhnili Gabi Amruš-Glantschnig, ki nam je pripovedovala o svojem delu s starejšimi in nakazala možnosti, kako bi se lahko tudi v naši fari bolj posvetili tej tematiki.

Glasbeno-gledališko poslastico smo doživeli 10. novembra, ko nam je igralsko-pevska skupina SPD Zarja iz Železne Kaple predvajala mjuzikl »kralji ulice« po znani zgodbi »Mali princ«. Režiserka Sara Lešnik je z igralci, ki so se izkazali tudi kot odlični pevci, ustvarila enkratno predstavo, zabavno in z globokim sporočilom.

Na prvo adventno nedeljo, 1. decembra, je v selsko dvorano spet prišel Miklavž, ki je bil zelo vesel petja in deklamacij ljudskošolskih otrok pod vodstvom učiteljice Lucije, Veronike in Barbare ter predstave »Metka in Janko«, ki jo je zaigrala otroško gledališka skupina SPD Bilka iz Bilčova. Zato se je otrokom in voditeljicam zahvalil z darili. Pohvalil je tudi knjižničarki Mirjo in Natašo, ki sta pripravili knjižni bazar in tudi skrbita, da je vsako prvo nedeljo v mesecu odprta knjižnica. Na predvečer svojega godu pa je razveselil še nekaj družin s svojim obiskom.

Že zdaj pa vabimo vse ljubitelje gledališča na premiero domače gledališke skupine, ki pripravlja komedijo »Marjetka, stran 89« in sicer na Štefanovo, 26. decembra 2019.



■ Društvo upokojencev

Ob koncu leta radi obujamo spomine o preteklem letu. Doživeli in videli smo res veliko lepega. Ko se je poslovila zima, smo tudi zapustili Mažejevo sobo in se podali v naravo. Prvi pohod

Predsednik društva upokojencev v Selah Christian Lausseger je praznoval svoj 70. rojstni dan v okviru društvene božičnice. Jubilantu je čestital tudi župan Heribert Kulmesch.



je vodil od Bajtiškega jezera do Šajdarja. Vreme nam ni bilo naklonjeno, zato smo se kar peljali tja.

Izlet ob materinskem dnevu je že tradicionalen. Letos smo se peljali v Weißkirchen. Tam smo si ogledali podjetje „Edelsteinschleiferei“. Zelo zanimivo, kaj se da vse ustvariti in kako se dajo oblikovati kamni. Peljali smo se še na Rieseraln na kosilo. Škoda je bilo samo, da je bil Zirbitzkogel v megli. Preko Labotske doline smo se zadovoljni vračali domov.

Junija smo se podali v Kot. Od Pušelča smo se sprehajali skozi gozd do Pipana in Kožila preko športnega igrišča. Sonce je pripekalo, veseli smo bili, ko smo prišli do kavarne Carmen. Julij je mesec za v senco. Tokrat smo pripravili piknik pri Mažeju. Čevapčiči in dobra kapljica tudi v senci dobro tekne. Avgusta je bil na programu izlet na Mokrinje. Starejši te kraje raje obiščemo poleti. Lepe zelene planine so nas očarale.

Poletne pohode smo zaključili v Homelišah. Lepa pot okoli jezera je ravno prav za sprostitev. Pri Kajžu pa je tudi bilo fletno. V zadnjih dveh mesecih se zopet srečavamo pri Mažaju. Vesele popoldneve si olepšamo s prijetnimi domačimi filmi. Z božičnico bomo zaključili letošnja srečanja. Mnogo novih članov se je nam pridružilo v tem letu, le-ti so bili prav lepo sprejeti. Prostora imamo še dosti. Pridruži se nam tudi ti!

Vsem članom želimo blagoslovljene božične praznike. V novem letu pa obilo zdravja in dobrega počutja.

Odbor

■ Volksschule Zell / Ljudska šola Sele

»Najprej varnost!« je letna tema, ki nas spremlja v letošnjem šolskem letu 2019/20. V delavnicah in pri različnih dejavnostih se šolarji in šolarke naj zavedajo dejstva, da je varnost osnovni temelj našega življenja.

Tako smo na primer bili v kopališču v Celovcu. Tam smo vadili in trenirali tri dni plavanje z društvom »Schwimm Aktiv Club«. Poleg tega, da je bilo zelo lušno, se je plavalno znanje pri mnogih zelo izboljšalo.

Ustrezno ravnanje v sili je z našimi učenci in učenkami vadila Elke Puašchitz strokovnjakinja, ki dela za Rdeči križ. Tečaj prve pomoči za otroke je potekal v dveh enotah in skupno trajal osem ur. Ob koncu tečaja so otroci dobili potrdilo o sodelovanju.

Sodelavec zavarovalnice AUVA, gospod mag. Roland Malatschnig, je šolkam in šolarjem pokazal kako je treba ravnati v slučaju padca. Ker ne moremo preprečiti vsakega padca, je z učenci in učenkami treniral različne možnosti pravilnega padanja.

Ob začetku šolskega leta smo v sodelovanju s policijo Borovlje vadili varno vedenje in ravnanje na šolski poti.

»Nevarnosti na spletu – kako hitro lahko postaneš žrtev« je bila tema večera staršev na naši šoli, katerega je oblikoval strokovnjak za kriminalno prevencijo.

Mit dem Jahresthema „Sicherheit geht vor!“ starteten wir in das neue Schuljahr 2019/20.

Verschiedene Workshops und Aktivitäten sollen den Schülerinnen und Schülern dabei helfen Sicherheit als lebenswichtige Grundlage zu erkennen.

So trainierten und übten wir zum Beispiel mit dem Verein „Schwimm Aktiv Club“ drei Schultage lang im Klagenfurter Hallenbad. Die Kinder hatten viel Spaß und konnten das Schwimmkönnen sichtlich verbessern.

Das richtige Verhalten im Notfall übten wir mit Frau Elke Puašchitz vom Jugendrotkreuz. In einem achtstündigen Erste-

Hilfe-Kurs für Kinder lernten wir wie man sich als Ersthelfer/ in richtig verhält. Herr Mag. Roland Malatschnig, Trainer der AUVA, führte an unserer Schule ein Sturz- und Falltraining durch. Da sich trotz aller Sicherheit nicht jeder Unfall vermeiden lässt, trainierten die Schüler und Schülerinnen das richtige „Stürzen- und Fallen“.

In Zusammenarbeit mit der Polizei Ferlach wurde das richtige und sichere Verhalten am Schulweg trainiert.

Wir veranstalteten auch einen Elternabend zum Thema „Kinder Internet und Co“, der Vortrag wurde von einem Experten der Kriminalprävention des Bezirkspolizeikommandos gestaltet.



DU

- ... bist über 10 Jahre alt?
- ... hast Lust auf ein spannendes Hobby?
- ... willst dich für deine Mitbürger engagieren?
- ... bist an Technik und Fortschritt interessiert?
- ... bist bereit dich für andere einzusetzen?
- ... möchtest Feuerwehrfrau/Feuerwehrmann werden?

DANN bist du bei der Jugendfeuerwehr genau richtig!

WIR bieten

- ... Ausbildung zur Feuerwehrfrau/Feuerwehrmann.
- ... Action und feuerwehrfachliches Wissen.
- ... Erleben von Gemeinschaftsgefühl bei gemeinsamen Übungen.
- ... spielendes Kennenlernen der Feuerwehr.
- ... natürlich ganz viel Spaß.

Wir freuen uns auf DICH!

Melden können sich ALLE Mädchen und Jungs aus ganz Zell!

Beginn: ab April bei der FF Zell-Pfarre
Kontakt: Roman Juch - 0650 99 06 555



TI

- ... si starejši od 10 let?
- ... imaš zanimanje za zanimiv hobi?
- ... se želiš zavzeti za svoje sodržavljane?
- ... se zanimaš za tehnologijo in napredek?
- ... si pripravljen pomagati drugim?
- ... želiš postati gasilec?

Potem SI pristočno dobrodošla/dobrodošel pri mladih gasilcih!

MI ponujamo

- ... izobrazbo kot gasilec.
- ... akcijo in znanje gasilskih dejavnosti.
- ... občutek skupnosti pri skupnih vajah.
- ... igralsko spoznavanje gasilske dejavnosti.
- ... seveda mnogo zabave.

Veselimo se na TEBE.

Javijo se lahko VSE deklice in VSI fantje iz celih Sel!

Začetek: April pri GD Sele-Cerkev

Kontakt: Roman Juch - 0650 99 06 555



Das Team von Heizöle Weiker garantiert zuverlässige, flexible und persönliche Heizöl- und Diesel-Lieferungen bei jeder Wetterlage.

Heizöl und Diesel

Heizöle Weiker ist Ihr verllässlicher Partner bei der Lieferung von Heizöl und Diesel – selbst bei Tauwetterbeschränkung und immer zum besten Tagespreis.

Heizöle Weiker liefert Ihnen schnell und unkompliziert Heizöl oder Diesel in Kleinmengen bis zu 1000 Liter. Und das sogar am Wochenende und auch bei Tauwetter!

Flexibles Team. Die Tauwetterbeschränkung ist kein Problem, da alle Weiker-Fahrzeuge unter 3,5 Tonnen wiegen und somit überall hin liefern können. „Unser Team ist für sein

schnelles, flexibles und persönliches Service weit über Klagenfurts Grenzen hinaus bekannt“, so der stolze Senior-Chef Josef Weiker.

Faire Preise. Tochter Edwina sorgt durch klugen Einkauf für tägliche Top-Preise bei Heizöl und Diesel und die Fahrer Armin, Wolfgang und Marco für eine schnelle und saubere Zustellung.

Heizöle Weiker

Telefon 0463/36635 oder 0676/84134214
office@heizoele-weiker.at • www.heizoele-weiker.at

■ Neuigkeiten aus dem Kindergarten

Im September war es wieder so weit – ein neues Kindergartenjahr hat begonnen. Die alterserweiterte Kindergruppe wird heuer von zwanzig Kindern besucht und nach Schulschluss schließen sich den kleinen Kindern noch neun Hortkinder an.

In diesen vergangenen Herbstmonaten hatten wir viele schöne Erlebnisse, aber wie jedes Jahr im Kindergarten, waren die zwei wichtigsten Feste das Martinsfest und kurz vor Weihnachten der Besuch des hl. Nikolaus. Durch die Dunkelheit, das Kerzenlicht, das Geheimnisvolle, die schönen Lieder und Geschichten strahlen diese beiden Tage einen besonderen Zauber aus. Der schönste Augenblick sind dann immer die voller Erwartung strahlenden Kinderaugen. In diesem Sinne wünschen wir allen eine schöne Advent- und Weihnachtszeit!



■ Novice iz vrtca

Septembra se je zopet začelo novo leto in v prostorih otroškega vrtca se dan za dnem srečava dvajset otrok. Po končanem pouku se najmlajšim pridruži še devet šolarjev. V teh jesenskih mesecih smo marsikaj doživeli, k najbolj pomembnim doživljajem pa sigurno vsako leto štejeta Martinovanje in obisk sv. Miklavža.

Tema, žar sveč, skivnosti, lepe pesmi in zgodbe podelijo tema dnema svoj poseben čar. Najlepsi trenutki so pa vsekakor žareče in pričakovanja polne oči otrok.

V tem smislu želimo vsem lep adventni in božični čas!